



Festivalopening

m.m.v. Boi Akih & Doré Quartet

• vrijdag 16 september | **MAASTRICHT** THEATER AAN HET VRIJTHOF | 15.00 - 15.45 uur

Boi Akih

• Anin

*Welkom door Brigitte van Eck,
directeur van Theater aan het Vrijthof.*

Steve Reich 1936

Different Trains (1988) voor strijkkwartet en tape

- i. America - Before the War
- ii. Europe - During the War
- iii. After the War

*Toespraak door Frans Bastiaens,
Wethouder Organisatie, Sociale Zaken, Ouderen-
beleid en Cultuur van de gemeente Maastricht.*

Boi Akih

• Japala'a

Boi Akih

Monica Akihary zang, baskalimba & songteksten

Niels Brouwer gitaren & composities

Sekou Dioubate 35-snarige kora

Dodó Kis sopraan-, alt-, tenor- en paetzold basblokfluit

Doré Quartet

Ilaria Taioli viool | **Samuele Di Gioia** viool

José Muriel López altviool | **Caterina Vannoni** cello

Boi Akih · Storyteller

Het ensemble Boi Akih, rond zangeres Monica Akihary en gitarist/componist Niels Brouwer, is dit festival te gast met het programma *Storyteller*.

Storyteller vertelt een verhaal in kleuren en klanken over een reis vol onverwachte ontmoetingen. Boi Akih verweeft moderne jazz en geïmproviseerde muziek moeiteloos met folktradities uit alle windstreken, om daarmee een onconventioneel en toch volkomen herkenbaar en toegankelijk eigen geluid te creëren. Akoestische klanken en elektronische soundscapes vermengen zich met de stem van Monica Akihary. Zij zingt soms in het Engels en soms in het Haruku, de bedreigde taal van het gelijknamige Molukse eiland van haar vader. In *Storyteller* roepen Monica Akihary en gitarist/componist Niels Brouwer met blokfluitiste Dodó Kis en koraspeler Sekou Dioubate een wereld op waar grenzen oplossen en afstanden tussen plekken, tijden en tradities niet lijken te bestaan.

Tijdens deze festivalopening geeft ensemble Boi Akih een voorproefje van het concert dat vanavond om 22.00 uur plaatsvindt in de Keizerzaal van de Sint Servaasbasiliek. Dat concert behoort tot de reeks wereldmuziekconcerten van dit festival, met optredens van Música Temprana, Madhu Lalbahadoersing & Ruven Ruppik, Dyar, Jerez le Cam Quartet, Le Quatuor Idéal en Drums United.

Anin

anin unu'e
talatô putui
sopa heke nusa
la'ilo ro'ehalo
hatu rua tala'an riratè
hutu rima timlôrô ata
kupu e malona
mahina lani-no
hèrinè ira'e anin rèpè

Japala'a

u nita'i maru anga
rima'mu
uku rima puna tunu'u
ma anána pékiro ahete sopa
wari telayi lala
kini eti esano
ma anána
au taha nanono ai seiya

Wind

*the wind changes
feel the warm current
hoist the sails
and voyage to the island
20 south
50 east
the song of men
and women welcomes us
a gift from the wind.*

Passion

*in your hands my ló liné eti
my soft round shapes
your fingertips
as I went up in flames
winding through the green
drifting in sweat
our bodies
my legs float and vanish*

Bio Akih

Sinds 1997 vormen gitarist en componist **Niels Brouwer** en vocalist en tekstdichter **Monica Akihary** onder de naam **Boi Akih** een duo dat de vaste en onscheidbare kern vormt van samenwerkingen met uiteenlopende musici en dichters. Ze zijn inmiddels thuis in muzikale tradities uit alle windstreken: van moderne jazz tot klassieke Indiase muziek en van Melanesische, Afrikaanse en Europese folk tot geïmproviseerde muziek. Al die verschillende tradities en invloeden klinken door in de kleur en textuur van hun muziek en in de bijzondere verzameling van vaak zelfgebouwde instrumenten.

Sekou Dioubate ontwikkelt zich op jonge leeftijd tot een bijzonder goede djembé-speler. Als hij zich rond zijn achttiende jaar wijdt aan de kora (Afrikaanse harp), beheerst hij dit instrument in korte tijd. Zowel op de djembé als op de kora treedt Sekou op in Nederland en daarbuiten.

De Hongaarse blokfluitste **Dodó Kis** studeerde aan het Conservatorium van Amsterdam bij Jorge Isaac en Walter van Hauwe. Ze voelt zich thuis in uiteenlopende genres, van muziek uit de renaissance tot hedendaagse muziek, muziektheater en improvisatie.

Steve Reich · Different Trains

Steve Reich

Steve Reich licht zijn compositie *Different Trains* als volgt toe: 'Het concept voor dit werk stamt uit mijn kindertijd. Toen ik een jaar oud was, gingen mijn ouders uit elkaar. Mijn moeder verhuisde naar Los Angeles en mijn vader bleef in New York. Omdat ze de voogdij deelden, reisde ik van 1939 tot 1942 vaak heen en weer tussen New York en Los Angeles, vergezeld door mijn gouvernante. Destijds waren deze reizen spannend en romantisch, nu ik erop terugkijk denk ik dat als ik in deze periode in Europa was geweest, ik als Joods jongetje in heel andere treinen had gezeten. Met dit in gedachten wilde ik een werk maken dat deze situatie nauwkeurig zou weergeven.

Om de tape voor te bereiden moest ik het volgende doen:

1. Opnamen maken van mijn gouvernante Virginia, nu in de zeventig, en met haar herinneringen ophalen aan onze gezamenlijke treinreizen.
2. Opnamen maken van Lawrence Davis, een gepensioneerde bediende van Pullman (de spoorwegmaatschappij, red.), nu in de tachtig, die vroeger tussen New York en Los Angeles reed en herinneringen ophaalt aan zijn leven.
3. Het verzamelen van opnamen van Holocaust-overlevenden Rachella, Paul en Rachel – allemaal van mijn leeftijd en nu woonachtig in Amerika – die over hun ervaringen spreken.
4. Het verzamelen van opgenomen geluiden van Amerikaanse en Europese treinen uit de jaren '30 en '40.

Voor de combinatie van de opgenomen spraak met de strijkinstrumenten heb ik een selectie gemaakt van kleine spraakvoorbeelden met een min of meer duidelijke toonhoogte. Deze heb ik vervolgens zo nauwkeurig mogelijk vastgelegd in muzieknotatie. De strijkers imiteren letterlijk die spraakmelodie [...]' (Steve Reich, 1988)

De geluiden van een stoomfluit en de cadans van voortdenderende treinen geven het werk een sterk documentair karakter. Deze geluiden worden op tape vermengd met de opname van drie strijkkwartetten. Aan die basis voegt het live strijkkwartet een 'actuele' laag toe. Hoewel Reich schrijft dat de strijkers de spraakmelodieën letterlijk imiteren, zijn dit veelal imitaties die juist 'vooruit-

blikken'. De strijkersmotieven gaan namelijk vooraf aan de spraakmelodie en het ritme waaraan ze zijn ontleend. Soms plaatst Reich de gesproken teksten in een bijzondere context. In deel drie – After the war – zegt Mr. Davis 'they're all gone'. Hij doelt op de treinen die in de jaren '30 en '40 Amerika doorkruisten. Maar deze uitspraak heeft in dit verband ook een heel andere, wrange lading.

i. America - Before the War

from Chicago to New York · VIRGINIA MITCHELL
one of the fastest trains
the crack¹ train from New York · LAWRENCE DAVIS
from New York to Los Angeles
different trains every time · VIRGINIA MITCHELL
from Chicago to New York
in 1939
1939 · LAWRENCE DAVIS
1940
1941
1941 I guess it must've been · VIRGINIA MITCHELL

ii. Europe - During the War

1940 · RACHELLA
on my birthday
the Germans walked in
walked into Holland
Germans invaded Hungary · PAUL
I was in second grade
I had a teacher
a very tall man, his hair was completely plastered smooth
He said: 'Black Crows² invaded our country many years ago'
and he pointed right at me
No more school · RACHELLA
You must go away
and she said: 'Quick, go!' · RACHELLA
and he said: 'Don't breathe!'
into those cattle wagons · RACHELLA
for four days and four nights
and then we went through these strange sounding names
Polish names
Lots of cattle wagons there
They were loaded with people
They shaved us
They tattooed a number on our arm
Flames going up to the sky – it was smoking

iii. After the War

and the war was over · PAUL
Are you sure? · RACHELLA
The war is over
going to America
to Los Angeles
to New York
from New York to Los Angeles · MR. DAVIS
one of the fastest trains · VIRGINIA
but today, they're all gone · MR. DAVIS
There was one girl, who had a beautiful voice · RACHELLA
and they loved to listen to the singing, the Germans
and when she stopped singing they said,
'More, more' and they applauded

¹ 'crack' in de oudere betekenis van 'best'

² hiermee worden de Joden bedoeld

Doré Kwartet

Het Doré Quartet, vernoemd naar de Franse kunstenaar Gustave Doré, is een kwartet bestaande uit jonge musici uit Italië en Spanje. Zij zijn allen masterstudent aan Conservatorium Maastricht en hebben het Doré Quartet in 2021 opgericht. Momenteel specialiseren zij zich in kamermuziek bij altviolist Marc Tooten.

Het kwartet heeft deelgenomen aan het Kamermuziekfestival van Conservatorium Maastricht in maart van dit jaar, waar ze masterclasses hebben gevolgd bij leden van het Oberon Trio. In april traden ze op in Backstage Klassiek in Parkstad Limburg Theater in Heerlen. In mei heeft het kwartet de tweede prijs gewonnen bij het 14e Internationale Muziekconcours Luigi Cerritelli.

Het Doré Quartet ontving een beurs voor deelname aan de Orlando European Summer Course van dit jaar en gaf meerdere optredens op het Orlando Festival.

Tijdens dit festival zal het Doré Quartet 'Different Trains' ook uitvoeren in Hasselt in een concert gewijd aan minimal music. Ook spelen zij dan 'Aheym' van Bryce Dessner. Daarnaast bevat het concert werken voor piano en voor vierhandig piano (zie achterzijde voor meer informatie).

❖ Marleen Reynders & Ad Mosam Barock

za 17 september · 11.00 - 12.15 uur | **MAASTRICHT SINT JANSKERK**

vrij
entree

De Exodus Onttrafeld

Lezing door **Marleen Reynders** m.m.v. **Ad Mosam Barock**

Élisabeth-Claude Jacquet de la Guerre Le Passage de la mer Rouge
Élisabeth-Claude Jacquet de la Guerre Le Déluge

Talrijke kunstenaars hebben zich laten inspireren door tot de verbeelding sprekende bijbelverhalen. Onder hen de achttiende-eeuwse Franse componiste en klavecijniste **Élisabeth-Claude Jacquet de la Guerre**. **Ad Mosam Barock** voert twee van haar cantates uit, ter illustratie van een lezing door **Marleen Reynders**. Zij is egyptologe en musicologe en neemt de luisteraar mee op haar zoektocht naar de band tussen bijbelverhalen en hun historisch-archeologische context.

❖ Steve Reich & Bryce Dessner & more minimal music

zaterdag 17 september · 15.00 - 16.15 uur

HASSELT (B) CULTUURCENTRUM HASSELT | € 16

Doré Quartet | **Max Klioutchnikov** piano | **María Del Mar Moreno Raya** piano | **İrem Yunkus & Tudor Cioceanu** vierhandig piano

Steve Reich Different Trains | **Bryce Dessner** Aheym | **Alexandre Rabinovitch-Barakovsky** Liebliches Lied | **Philip Glass** Etude n° 11 | **René Eespere** Concentus | **John Adams** Short Ride in a Fast Machine

❖ **SLOTCONCERT** Drums United

zondag 18 september · 18.15 - 19.15 uur | **VRIJTHOFPODIUM**

vrij
entree

Birth of the Beat

Moussé Pathé Senegal | **Niti Ranjan Biswas** Bangladesh
Marco Toro Venezuela | **Alper Kekeç** Turkije | **Lucas van Merwijk** Nederland | met speciale gast **Gianna Tam** Nederland

Gedurende duizenden jaren heeft de mensheid zich over het Afrikaanse continent en vervolgens over de hele wereld verplaatst. Soms vrijwillig, vaak gedwongen door allerlei vormen van slavernij. De trommel, het oudste muziekinstrument, reisde mee.

❖ Internationale Fotojournalisten Tentoonstelling

do 8 september t/m do 6 oktober | **MAASTRICHT STATIONSSTRAAT**

 musicasacramaastricht.nl

MUSICA SACRA IS EEN COPRODUCTIE VAN Stichting Musica Sacra en Theater aan het Vrijthof Maastricht. Satellietprogrammering en promotieconcert komen tot stand i.s.m. Cultuurcentrum Hasselt, Toon Hermans Theater en Filmhuis De Domijnen in Sittard-Geleen, Theater De Garage Venlo en Munttheater Weert. Filmselectie voor Maastricht en Sittard-Geleen door Lumière Cinema i.s.m. Filmhuis De Domijnen.

BESTUURDER Brigitte van Eck, directeur Theater aan het Vrijthof Maastricht

PROGRAMMACOMMISSIE Jacques Giesen (vz), Jos Leussink (adviseur), Sylvester Beelaert, Fons Dejong, Bas Geerts, Susanne Vermeulen en Saskia Törnqvist
RAAD VAN TOEZICHT Jean Jacobs (vz), Michel Cobben, Barbara de Heer, Bas Huyser en Lieke Wijnia

PROJECTLEIDING & FONDSSENWERVING Fons Dejong
MARKETING & PUBLICITEIT Hetty van Dongen
PRODUCTIE Raf Meijers **REDACTIE** Philip Leussink, Jacinta Wetzler, Sylvester Beelaert en Fons Dejong
VORMGEVING Philip Leussink **UITBALIE** Flora Minis en Susan Meisen **TECHNISCHE COÖRDINATIE** Sander Ronden **FACILITAIR** Nandi Nijsten **FINANCIËN** Jos Spauwen

MUSICA SACRA MAASTRICHT is lid van De Verenigde Podiumkunstenfestivals.

MUSICA SACRA MAASTRICHT wordt mede mogelijk gemaakt door Fonds Podiumkunsten, Provincie Limburg, Gemeente Maastricht, Theater aan het Vrijthof, VSB Fonds, Fonds 21, Elisabeth Strouven Fonds, Stichting Kanunnik Salden Nieuwenhof en Lira Fonds.

Met dank aan de Vrienden van Musica Sacra Maastricht en alle (concert-)locaties en samenwerkingspartners. De activiteiten worden mede mogelijk gemaakt door anonieme giften van particulieren.

MEDIAPARTNERS NPO Radio4, NTR, KRO NCRV, L1, Dagblad de Limburger, RTV Maastricht.

STEUN HET FESTIVAL Voor een bijdrage vanaf € 40 geniet u als Vriend van Musica Sacra Maastricht vele voordelen. Zie voor meer informatie en aanmelding • musicasacramaastricht.nl/vriend

STICHTING MUSICA SACRA

Vrijthof 47, 6211 LE Maastricht

• info@musicasacramaastricht.nl

• musicasacramaastricht.nl

• [facebook.com/MusicaSacraMaastricht](https://www.facebook.com/MusicaSacraMaastricht)

• [#FestivalMSM](https://twitter.com/FestivalMSM) | [#MSM2022](https://www.instagram.com/MSM2022)

